



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Centro di Responsabilità Verantwortungsbereich	Ufficio / Amt	numero Nummer	data Datum
200	2.3 <i>Ufficio Partecipazione e Decentramento</i> <i>Amt für Bürgerbeteiligung und</i> <i>Dezentralisierung</i>	5163	23/05/2018

OGGETTO / BETREFF:

Quartiere Don Bosco - Approvazione spesa ed assegnazione alla SEAB SPA di Bolzano del servizio di pulizia e noleggio WC chimici in occasione della manifestazione "Don Bosco solidale" al Parco delle Semirurali dall'1-3 giugno 2018. Affidamento in house per l'importo di € 835,67 (IVA inclusa).-

Stadtviertel Don Bosco - Genehmigung der Ausgabe und Beauftragung der SEAB AG mit dem Hygienendienst und dem Verleih von chemischen WC's anlässlich der Veranstaltung "Don Bosco Solidarisch" vom 1.-3. Juni 2018 im Semirurali Park - In-House-Vergabe zum Preis von 835,67 Euro (inkl. MwSt.)

Ufficio Partecipazione e Decentramento
Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung

IL/LA DIRIGENTE - DER/DIE LEITER/IN

Dott./Dr. Manuela Angeli

Visto/Gesehen

RIPARTIZIONE PROGRAMMAZIONE CONTROLLO E SISTEMA INFORMATIVO
ABTEILUNG PLANUNG - STEUERUNG UND INFORMATIONSSYSTEM

IL/LA DIRIGENTE - DER/DIE LEITER/IN

Dott./Dr. Danila Sartori

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 19 del DPGR 28 maggio 1999 n. 4/L)

Sichtvermerk über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, welcher die finanzielle Deckung bestätigt. (Art. 19 des DPRA Nr. 4/L vom 28. Mai 1999)

Sigla per l'assunzione di impegno/accertamento entrata

Data / Datum

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE AMMINISTRAZIONE DELLE RISORSE FINANZIARIE
DER DIREKTOR DER ABTEILUNG FÜR DIE VERWALTUNG DER FINANZMITTEL

Dott. Fabio Bovolon

<p>Premesso che il Consiglio comunale con delibera n. 93 del 20.12.2017 immediatamente esecutiva ha approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2018-2020;</p> <p>Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 30 del 29.01.2018 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2018 – 2020;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2017, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2018-2020 genehmigt hat.</p> <p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 30 vom 29.01.2018, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2018 – 2020 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'art. 36 del D.P.G.R. 01.02.2005 n. 3/L che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali, modificato con il D.P.G.R. 03/04/2013 n. 25 e ss.mm.ii.;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 36 des D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L, abgeändert durch das D.P.Reg. vom 3. April 2013, n. 25 i.g.F., welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr.98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015, con la quale vengono individuati gli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.</p>
<p>Vista la determinazione dirigenziale n. 4451 dell'08.05.2017 della Ripartizione 2. con la quale il Direttore della Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 2. Nr. 4451 vom 08.05.2017, kraft derer der Direktor der Abteilung 2. – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.</p>
<p>Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.</p>
<p>Visti:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici"; ■ il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“); 	<p>gestützt auf:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 („Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“) i.g.F.; ■ das GvD vom 18. April 2016, Nr. 50, i.g.F. ("Gesetzbuch über die Vergabe

■ la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

■ il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

■ il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
Richiamata la determina n. 4286 del 26.04.2018 con la quale è stata incaricata l'agenzia „Studio Music Show“ dell'organizzazione della manifestazione "Don Bosco solidale" promossa dal Quartiere Don Bosco, nei giorni dall'1 al 3 giugno al Parco delle Semirurali, che rimandava ad una successiva determinazione dirigenziale l'affidamento del servizio per l'allestimento di servizi igienici e della pulizia dell'area;

premesso che si rende necessario provvedere per i servizi di pulizia ed il noleggio dei WC chimici in occasione della manifestazione di cui sopra;

Che l'Ufficio Partecipazione e Decentramento - Quartiere Don Bosco ha chiesto un preventivo alla SEAB SPA, e che è pervenuto un preventivo di € 699,18 (IVA esclusa), ritenuto congruo;

visto che la procedura di affidamento in house, espletata ai sensi degli artt. 5 e 192 comma 2 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii non è identificata da un CIG, non è possibile affidare l'incarico tramite procedura telematica;

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e agli artt. 8 comma 3 e 10 comma 2 del "Regolamento

pubblico", in der Folge auch "Vergabegesetzbuch" genannt);

■ das LG vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 („Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“) i.g.F.;

■ die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;

■ das GvD vom 9. April 2008, Nr. 81, i.g.F. (Einheitstext zur Arbeitssicherheit)

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 36, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ durchzuführen.

In Bezug auf die Verfügung Nr. 4286 vom 26.04.2018, mit welcher die Agentur „Studio Music Show“ mit der Organisation der Veranstaltung „Don Bosco Solidarisch“ beauftragt wurde, vom Stadtviertel Don Bosco promotet wird und vom 01. bis 03. Juni im Semiruralipark stattfindet, wurde die Verfügung für den Hygienedienst und dem Verleih von chemischen WC's auf einen späteren Zeitpunkt verschoben

Vorausgesetzt, dass es als notwendig erachtet wird den Hygienedienst und den Verleih der chemischen WC's für die oben angeführte Veranstaltung vorzusehen;

nachdem die SEAB AG auf Anfrage vom Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung – Stadtviertel Don Bosco einen Kostenvoranschlag in Höhe von 699,18 Euro (ohne MwSt.) vorgelegt hat, der für angemessen befunden wurde;

nachdem bei In-House-Vergaben nach Art. 5 und 192 (Abs. 2) des GvD Nr. 50/2016 i.g.F. kein CIG-Code vergeben wird und es daher nicht möglich ist, die Vergabe auf elektronischem Wege durchzuführen;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und der Artt. 8, Abs. 3 und 10 Abs. 2 der

comunale per la disciplina dei Contratti”;

**il Direttore dell’Ufficio
determina**

- di affidare l’incarico in house a SEAB SpA, ai sensi degli artt. 5 e 192 comma 2 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell’art. 15, comma 8 del *“Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti”*:

- di approvare la spesa complessiva di € 835,67 (Iva inclusa) per i servizi di pulizia e noleggio dei WC chimici in occasione della manifestazione *“Don Bosco solidale”* presso il Parco delle Semirurali.

- di imputare la spesa come da allegato contabile.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ entspricht,

**verfügt
der Amtsdirektor Folgendes:**

Die SEAB AG wird nach Maßgabe von Art. 5 und 192 (Abs. 2) des GvD Nr. 50/2016 i.g.F aus den eingangs genannten Gründen und im Sinne des Art. 15 Abs. 8 der *„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“* in house mit der Durchführung beauftragt.

- Die Ausgabe in Höhe von 835,67 Euro (inkl. MwSt.) für die Hygienendienste und den Verleih der chemischen WC’s anlässlich der Veranstaltung *“Don Bosco Solidarisch”* im Semirurali Park zu genehmigen.

- Die Ausgabe ist laut Buchungsvorlage zweckzubinden.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – ein Rekurs eingelegt werden.